

R. MEES & ZOONEN,  
ROTTERDAM.

Telegramm-Adresse:  
MEES KASSIERS.

ROTTERDAM, 9. Nov. 1907.

Finlands Bank,

H e l s i n f o r s.

Mit Gegenwärtigem gestatten wir uns Ihre Gefälligkeit in Anspruch zu nehmen, indem wir Sie höflich ersuchen uns über Charakter, Vermögen und Credit-fähigkeit der auf dem Nebenblatte Verzeichneten Firma eine möglichst genaue und ausführliche Auskunft zu erteilen.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre freundlichen Bemühungen und versichern Sie, dass wir von Ihren Mitteilungen ohne Ihr Obligo einen discreten Gebrauch machen werden.

Zu Gegendiensten sind wir stets gerne bereit und zeichnen.

Hochachtend,

R. MEES & ZOONEN.

1 Antwortsschein.



ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА



Helsingfors.



Får härmed underlätta att jag  
från Finlands bank bekommit  
de av styrman Bengtsson, årsän-  
da penningarna ~~Fr~~ 196:50.

Lumijärvi den 10 jan. 1918

Elvira Bengtsson

Квитанція № 211

Телеграфа въ ..... на право бесплатной подачи телеграммы  
въ течение 6-недѣльного срока со дня выдачи квитанції въ суммѣ ..... руб. .... коп.,  
внесенныхъ въ ..... при подачѣ телеграммы № ..... По этой квитанції телеграмма можетъ быть подана бесплатно во всякомъ почтово-телефонномъ или телеграфномъ учреждениі почтово-телефрафного вѣдомства или телеграфномъ учреждениі казенной желѣзной дороги и по какому-угодно направлению. Если стоимость телеграммы превышаетъ обозначенную въ сей квитанції сумму, то взыскивается соответствующая дополнительная плата, излишекъ же, внесенный подавателемъ первоначальной телеграммы не возвращается.

99 Марта 8 191 года.  
за Начальника А. Г. Губернова

EESt af RIBBUTA

Tämä kuitti oikeuttaa lähetämään maksutta

Detta kvitto berättigar till afgiftsfritt inlämmande af ett telegramm å

markan ..... pen. ..... rupl. ..... kop. arvoisen sähkösanoman 6-viikon  
mark ..... pen. ..... rub. ..... kop., samt gäller 6 veckor från af-  
kuluessa leimaisinpäivästä.  
stämplingsdagen.

СВЕДЕНИЯ ОБЩЕСТВА  
ЗА МИРОВОЙ ВОЙНОЙ

Отвѣтъ въ | 10 | словъ  
Vastaus { 10 } sanaa  
Syar | 10 | ord

Naam ..... Suomen Apteekkarien Osuusliike r.l. Apotekarens 1 .....

Woonplaats ..... Finland Handelsaffär m.b.t. ..... A B C. ..... Finland.

D.

Aina Eklund.

## Гельсингфорсъ

579

191

۷۰

# ФИНЛЯНДСКІЙ БАНКЪ

## Котировка рубля.

Fanni 15 - 25  
Schmitz 20 - Malish 5

8

$$\begin{array}{r}
 1395 \\
 -4 \\
 \hline
 5580 \\
 -790 \\
 \hline
 33.48
 \end{array}$$

$$\begin{array}{r}
 295 \\
 -4 \\
 \hline
 1180 \\
 -590 \\
 \hline
 7.08
 \end{array}$$

$$\begin{array}{r}
 54 \\
 -24 \\
 \hline
 30 \\
 -104 \\
 \hline
 \end{array}$$

£ 34.~~8~~

D. 7.20

F. 126 - 175

W. 313

N. 233

D. 228

9625

38500

19250

231.00

1295

1180

2590

3108

9115

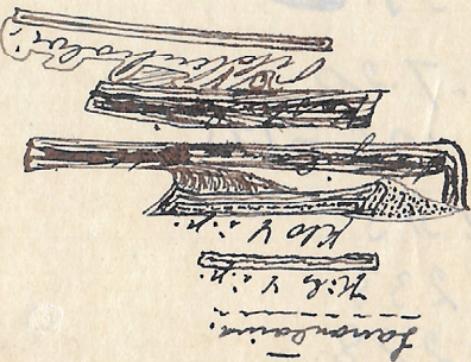
36900

18450

22140

L.H.B. 20 23.7. 843 13  
64

$\frac{1}{2}$	20
$2\frac{1}{2}$	10
$\frac{1}{3}$	30
$\frac{3}{3}$	5
$\frac{5}{3}$	35
$\frac{8}{3}$	5
$1\frac{4}{3}$	10
$2\frac{1}{3}$	5



720,000.000

50000 tuk. + 31-500  
F.K:n

~~Kammarit  
Tannacolam  
Kunta.~~

~~Kymie, Kunta,~~

# KASSAINVENTARIO.

Seteleitä:

à 1000 markkaa	<u>v/10</u>	<u>10000,-</u>
à 500 ,,	<u>v30</u>	<u>15000,-</u>
à 100 ,,	<u>v868</u>	<u>86800,-</u>
à 50 ,,"		<u>-</u>
à 20 ,,"	<u>v3090</u>	<u>61800,-</u>
à 10 ,,"	<u>v1232</u>	<u>12320,-</u>
à 5 ,,"	<u>v4056</u>	<u>20280,-</u>
à 1 ,,"	<u>v7565</u>	<u>17565,-</u>

Lajittelemattomia ..... 183765,-

Kuluneita:

à 100 markkaa	<u>81</u>	<u>8100,-</u>
à 50 ,,"	<u>62</u>	<u>3100,-</u>
à 20 ,,"	<u>209</u>	<u>4180,-</u>
à 10 ,,"	<u>v6</u>	<u>400,-</u>
à 5 ,,"	<u>v0</u>	<u>200,-</u>
à 1 ,,"		

Sekalaista ..... 15980,-

Kultaa:

à 20 markkaa	.....
à 10 ,,"	.....

Hopeaa:

à 2 markkaa	{	
à 1 ,,"	{	
à 50 penniä	{	<u>500 kpl</u>
		<u>250,-</u>
à 25 ,,"	{	<u>8725 kpl</u>
		<u>545,-</u>

Laskematta .....

Kuparia:

à 10 penniä	{	<u>100 kpl</u>	<u>100,-</u>
à 5 ,,"	{	<u>200</u>	<u>100,-</u>
à 1 ,,"	{		

Laskematta .....

Kulunutta hopeaa ja kuparia .....

S:ma Smk 200740,-

Tampere: 3,000,000:-

Säti: 500 - 100 - ja 20 mtk. Rek.

ekka 1000 mtk - <sup>a - 300,000</sup> 200,000 mtk.

Oulu: 4,000,000:-

aj eri lajeja - ei kuitenkaan lomikin rahoja.

~~1000~~ 1000 eukken rahoja 300-400,000 mtk.

Turku: 3,000,000 -

siti	1000 - 200,000	200,000 -
500 - 500,000	500,000 -	500,000 -
100 - <del>1,000,000</del> 500,000	500,000 -	<del>1,000,000</del> -
20 - <del>200,000</del> 000	900,000 -	900,000 -
10 - <del>600,000</del> 000	600,000 -	600,000 -
5 - 200,000	200,000 -	200,000 -
<u>1 - 100,000</u>	<u>100,000 -</u>	<u>100,000 -</u>
	000	3,000 000 -